

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Budżetowa

5.10.2006

PE 378.842v01-00

POPRAWKI 1-59

Projekt sprawozdania

(PE 378.810v02-00)

James Elles

Projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2007 – Sekcja III - Komisja

Projekt rezolucji (C6-0299/2006 – 2006/2018(BUD))

Poprawkę złożył Salvador Garriga Polledo

Poprawka 1

Ustęp 3

3. zauważa, że jest to pierwszy budżet opracowany zgodnie z nowymi ramami finansowymi, nowym porozumieniem międzyinstytucjonalnym i zawierający wiele nowych programów wieloletnich; zauważa ponadto, że przy wdrażaniu budżetu na rok 2007 **powinno mieć** zastosowanie nowe rozporządzenie finansowe;

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 2

Ustęp 3

3. zauważa, że jest to pierwszy budżet opracowany zgodnie z nowymi ramami finansowymi, nowym porozumieniem międzyinstytucjonalnym i zawierający wiele nowych programów wieloletnich; zauważa ponadto, że nowe rozporządzenie finansowe **będzie miało idealne zastosowanie** przy wdrażaniu budżetu na rok 2007;

Or. en

AM\633679PL.doc

PE 378.842v01-00

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 3

Ustęp 4

4. podkreśla, że zgodnie z określonym w ustępie 7 rezolucji w sprawie APS podejściem uwzględniającym stosunek kosztów do korzyści, w wyniku posiedzenia Komisji Budżetowej **oraz szczegółowej analizy wielu źródeł informacji na temat jakości wydatkowania funduszy UE i wykonania budżetu (skreślenie)** osiągnięto podejście oparte na optymalnym wykorzystaniu środków; zauważa, że poprawki budżetowe zostały przygotowane w oparciu o uzyskane w ten sposób informacje; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zarówno Rada, Komisja, jak i Parlament działały zgodnie z tendencją do optymalnego wykorzystywania środków;

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 4

Ustęp 4

4. podkreśla, że zgodnie z określonym w ustępie 7 rezolucji w sprawie APS podejściem uwzględniającym stosunek kosztów do korzyści, w wyniku posiedzenia Komisji Budżetowej w sprawie polityki **zaczęto stosować** podejście oparte na optymalnym wykorzystaniu środków wiążącym się z przeprowadzeniem analizy korzyści i kosztów w odniesieniu do licznych kwestii politycznych oraz poprzez analizę opisów zadań pochodzących z Komisji, a także sprawozdań Trybunału Obrachunkowego dotyczących jakości wydatków UE; zauważa, że poprawki budżetowe zostały przygotowane **między innymi** w oparciu o uzyskane w ten sposób informacje; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zarówno Rada, Komisja, jak i Parlament działały zgodnie z tendencją do optymalnego wykorzystywania środków;

Or. en

Poprawkę złożyła Catherine Guy-Quint

Poprawka 5

Ustęp 4

4. podkreśla, że zgodnie z określonym w ustępie 7 rezolucji w sprawie APS podejściem uwzględniającym stosunek kosztów do korzyści, w wyniku posiedzenia Komisji Budżetowej w sprawie polityki osiągnięto podejście oparte na optymalnym wykorzystaniu środków wiążącym się z przeprowadzeniem analizy korzyści i kosztów w odniesieniu do licznych kwestii politycznych oraz poprzez analizę opisów zadań

pochodzących z Komisji (**skreślenie**); zauważa, że poprawki budżetowe zostały przygotowane w oparciu o uzyskane w ten sposób informacje; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zarówno Rada, Komisja, jak i Parlament działały zgodnie z tendencją do optymalnego wykorzystywania środków;

Or. en

Poprawkę złożyła Bárbara Dührkop Dührkop

Poprawka 6

Ustęp 4

4. podkreśla, że zgodnie z określonym w ustępie 7 rezolucji w sprawie APS podejściem uwzględniającym stosunek kosztów do korzyści, osiągnięto podejście oparte na optymalnym wykorzystaniu środków (**skreślenie**) w wyniku posiedzenia Komisji Budżetowej w sprawie polityki oraz poprzez analizę opisów zadań pochodzących z Komisji, a także sprawozdań Trybunału Obrachunkowego dotyczących jakości wydatków UE; zauważa, że poprawki budżetowe zostały przygotowane w oparciu o uzyskane w ten sposób informacje; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zarówno Rada, Komisja, jak i Parlament działały zgodnie z tendencją do optymalnego wykorzystywania środków;

Or. en

Poprawkę złożył Paulo Casaca

Poprawka 7

Ustęp 4 a (nowy)

- 4a. z zadowoleniem przyjmuje pozytywną odpowiedź Komisji na powtarzające się żądania Parlamentu Europejskiego – wyrażone w ust. 102¹ rezolucji w sprawie udzielenia absolutorium z 2001 r. – podania do wiadomości publicznej, zgodnie z propozycją Inicjatywy Przejrzystości², kwot i nazw beneficjentów funduszy z budżetu UE, lecz wyraża ubolewanie, że podobną inicjatywą przejrzystości nie są objęte analogiczne informacje dotyczące odzyskiwania funduszy europejskich; wzywa Komisję do udostępnienia władzy budżetowej, a ostatecznie do podania do wiadomości publicznej nazw i kwot do odzyskania lub wpłaconych do budżetu UE oraz końcowego przeznaczenia tych sum;**

Or. en

¹ Dz.U. L 148 z 16.6.2003.

² COM(2006)0194 i SEC(2005)1300.

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 8

Ustęp 5

5. uważa, że (**skreślenie**) poziom zaproponowanych przez Radę w projekcie budżetu łącznych środków, **znajduje** się poniżej poziomu koniecznego, by UE skutecznie sprostala wyzwaniom globalizacji **przed którymi stoi i** służy jedynie podkreśleniu znaczenia trzeciej części strategii Parlamentu, w przygotowaniu do rewizji WRF, która powinna doprowadzić do wydatkowania w większym stopniu skoncentrowanego na priorytetach politycznych; wyraża przekonanie, że poprzez skoncentrowanie zobowiązań na programach priorytetowych **oraz poprzez zagwarantowanie**, że środki są prawidłowo wydawane, wydatkowanie UE będzie lepiej służyło interesom obywateli;

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 9

Ustęp 5

5. uważa, że niewystarczający poziom zaproponowanych przez Radę w projekcie budżetu łącznych środków, znajdujących się poniżej poziomu koniecznego, by UE skutecznie sprostala wyzwaniom globalizacji **przed którymi stoi**, służy jedynie podkreśleniu znaczenia trzeciej części strategii Parlamentu, w przygotowaniu do rewizji WRF, która powinna doprowadzić do wydatkowania w większym stopniu skoncentrowanego na priorytetach politycznych; wyraża przekonanie, że poprzez skoncentrowanie zobowiązań na programach priorytetowych **oraz poprzez zagwarantowanie**, że środki są prawidłowo wydawane, wydatkowanie UE będzie lepiej służyło interesom obywateli;

Or. en

Poprawkę złożyła Bárbara Dührkop Dührkop

Poprawka 10

Ustęp 5

5. uważa, że niewystarczający poziom zaproponowanych przez Radę w projekcie budżetu łącznych środków, znajdujących się poniżej poziomu koniecznego, by UE skutecznie sprostala wyzwaniom globalizacji, służy jedynie podkreśleniu znaczenia trzeciej części strategii Parlamentu, w przygotowaniu do rewizji WRF, która powinna doprowadzić do wydatkowania w większym stopniu skoncentrowanego na priorytetach politycznych (**skreślenie**);

Poprawkę złożył Salvador Garriga Polledo

Poprawka 11

Ustęp 5 a (nowy)

- 5a. oczekuje, że wszystkie nowe elementy oraz reformy określone w nowym porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. zostaną w pełni wdrożone w trakcie obowiązywania budżetu na rok 2007, tak aby szybko wywarły wpływ na optymalne wykonanie budżetu oraz stosunki międzyinstytucjonalne;**

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 12

Ustęp 6

6. uważa, zgodnie z priorytetami Parlamentu, że w celu skutecznego przekazywania obywatelom programów priorytetowych, wydatkowanie UE powinno koncentrować się na obszarach priorytetowych i powinno osiągnąć wyższy pułap niż proponuje się w projekcie budżetu Rady; dlatego proponuje zwiększenie płatności w budżecie na rok 2007 do poziomu **1,04 %** PKB UE poprzez zwiększenie środków w liniach budżetowych związanych z priorytetami politycznymi Parlamentu; zauważa, że większość wyspecjalizowanych komisji parlamentarnych zaproponowała przywrócenie kwot zawartych we wstępnym projekcie budżetu (WPB), zgodnie z trwającymi **(skreślenie)** procedurami legislacyjnymi **lub procedurami rozpoczynającymi się w 2007 r.**;

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 13

Ustęp 7

7. wyraża przekonanie, że Unia Europejska musi aktywniej zająć się i w bardziej skuteczny sposób radzić sobie z wyzwaniami ekonomicznymi, politycznymi, **społecznymi, środowiskowymi** oraz **rozwojowymi**, które niesie ze sobą trwający proces globalizacji; dlatego przedstawia poprawki do budżetu na rok 2007, które mają na celu zwiększenie zdolności gospodarki UE **do bardziej strategicznego podejmowania tych wyzwań**;

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 14

Ustęp 7

7. wyraża przekonanie, że Unia Europejska musi aktywnie zająć się i w bardziej skuteczny sposób radzić sobie z wyzwaniami ekonomicznymi, politycznymi *społecznym, środowiskowymi* oraz *rozwojowymi*, które niesie ze sobą *między innymi* trwający proces globalizacji; dlatego przedstawia poprawki do budżetu na rok 2007, które mają na celu zwiększenie międzynarodowej konkurencyjności UE, podnosząc fundusze dostępne dla mechanizmów wspólnotowych zajmujących się wyzwaniami związanymi z polityką zagraniczną, a także podnosząc kwoty pomocy dla rozwoju regionów takich jak Azja i Ameryka Łacińska;

Or. en

Poprawkę złożyła Bárbara Dührkop Dührkop

Poprawka 15

Ustęp 7

7. wyraża przekonanie, że Unia Europejska musi aktywniej zająć się i w bardziej skuteczny sposób radzić sobie z wyzwaniami ekonomicznymi, politycznymi oraz związanymi z rozwojem, które niesie ze sobą trwający proces globalizacji; dlatego przedstawia poprawki do budżetu na rok 2007, które mają na celu zwiększenie międzynarodowej konkurencyjności UE, podnosząc fundusze dostępne dla mechanizmów wspólnotowych zajmujących się wyzwaniami związanymi z polityką zagraniczną, a także podnosząc kwoty pomocy dla rozwoju regionów takich jak Azja i Ameryka Łacińska *i obszar basenu Morza Śródziemnego*;

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 16

Ustęp 8

8. podkreśla potrzebę lepszego wykorzystania środków w budżecie UE; proponuje wprowadzenie poprawek mających na celu umieszczenie w rezerwie **30** % środków w *kilku* liniach budżetowych, do momentu kiedy Komisja zapewni Parlament, że pieniądze te zostaną wydane w sposób gwarantujący europejskim podatnikom uzyskanie jak największych korzyści z poniesionych kosztów;

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 17

Ustęp 8

8. podkreśla potrzebę lepszego wykorzystania środków w budżecie UE; proponuje wprowadzenie poprawek mających na celu umieszczenie w rezerwie x% środków w (y) liniach budżetowych, do momentu kiedy Komisja zapewni Parlament, **że zajmie się pewnymi konkretnymi niedociągnięciami wskazanymi w sprawozdaniu Trybunału Obrachunkowego, sprawozdaniach podsumowujących Komisji, analizach kosztów i korzyści lub zawiadomień dotyczących prognozy budżetowej;**

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 18

Ustęp 9

9. przypomina, że te linie budżetowe zostały wybrane w oparciu o szczegółową analizę specjalnych sprawozdań Trybunału Obrachunkowego, podsumowujących sprawozdań w sprawie zarządzania funduszami przez Komisję, **zawiadomień dotyczących prognozy budżetowej przygotowanych przez Komisję**, analizy kosztów i korzyści przeprowadzonych na wniosek Komisji Budżetowej i z uwzględnieniem przygotowanych przez służby Komisji opisów zadań;

Or. en

Poprawkę złożyła Bárbara Dührkop Dührkop

Poprawka 19

Ustęp 9

9. przypomina, że te linie budżetowe zostały wybrane w oparciu o szczegółową analizę specjalnych sprawozdań Trybunału Obrachunkowego, podsumowujące sprawozdania w sprawie zarządzania funduszami przez Komisję (**skreślenie**) i z uwzględnieniem przygotowanych przez służby Komisji opisów zadań;

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 20

Ustęp 9 a (nowy)

9a. z zadowoleniem przyjmuje w szczególności wezwanie do zorganizowania w połowie listopada przesłuchania Komisji, aby wypowiedziała się ona w kwestii obaw wyrażonych w tych poprawkach; nalega, by członkowie specjalistycznych komisji parlamentarnych wzięli udział w tym przesłuchaniu;

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 21

Ustęp 10

10. zmniejsza o 10% środki na zarządzanie administracyjne bezpośrednio związane z programami o zasięgu horyzontalnym; **(skreślenie)** nie widzi sprzeczności w związku z liniami budżetowymi, w przypadku których Parlament jednocześnie umieszcza kwoty w rezerwie z powodu **pewnych** obaw dotyczących jakości wdrażania i zwiększa środki zgodnie z priorytetami politycznymi; potwierdza w związku z tym, że chce uzyskać optymalne wykorzystanie środków we wszystkich obszarach wydatkowania UE;

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 22

Ustęp 10 a (nowy)

10a. przypomina o znaczeniu, jakie Parlament przywiązuje do uzyskania potwierdzenia wiarygodności dla funduszy objętych podziałem zarządzania; podkreśla swój zamiar zagwarantowania, zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym z 2006 r., że właściwe instancje audytowe państw członkowskich opracują ocenę dotyczącą zgodności systemów zarządzania i kontroli z przepisami Wspólnoty; żąda, by państwa członkowskie przystąpiły zatem do sporządzania na odpowiednim szczeblu krajowym rocznego podsumowania dostępnych audytów i deklaracji;

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 23

Ustęp 11

11. zauważa w odniesieniu do projektów pilotażowych i działań przygotowawczych *podwyższone* pułapy dla nowych projektów określone w porozumieniu międzyinstytucjonalnym (PMI) z dnia 17 maja 2006 r.; proponuje ***kilka nowych projektów zgodnych w ogólnym zarysie z priorytetami określonymi w ust. 6 rezolucji w sprawie ASP;***

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 24

Ustęp 11

11. zauważa w odniesieniu do projektów pilotażowych i działań przygotowawczych *podwyższone* pułapy dla nowych projektów określone w porozumieniu międzyinstytucjonalnym (PMI) z dnia 17 maja 2006 r.; proponuje nowe projekty mające na celu ***przygotowywanie podłoża dla nowych podstaw prawnych lub zmianę istniejących***, w tym poprzez bardziej zintegrowaną zdolność badawczą, poprawę więzi handlowych i naukowych z Chinami i Indiami, ***nowy instrument finansowy z efektem dźwigni mający na celu pobudzenie projektów związanych z energią odnawialną i z wydajnością energetyczną w krajach trzecich oraz nowych projektów w zakresie polityki informacyjnej;***

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 25

Ustęp 12

12. ***dla istniejących agencji proponuje, w ramach ogólnego podejścia - z niewielką liczbą konkretnych wyjątków - przywrócenie środków ze wstępnego projektu budżetu, ale umieszczenie kwot przekraczających kwoty referencyjne w rezerwie w celu dokonania oceny, czy podwyżka środków w 2006 r. jest uzasadniona;*** w odniesieniu do nowych agencji (Agencji Chemikaliów, Instytutu ds. Równości Płci, Agencji Praw Podstawowych), w celu zapewnienia stosowania punktu 47 PMI z dnia 17 maja 2006 r., proponuje usunięcie środków wprowadzonych do projektu budżetu, w szczególności w świetle faktu, że nie istnieje jeszcze podstawa prawna dla utworzenia tych agencji (***skreślenie***);

Or. en

Poprawkę złożyła Anne E. Jensen

Poprawka 26
Ustęp 12

12. w odniesieniu do nowych agencji (Agencji Chemikaliów, Instytutu ds. Równości Płci, Agencji Praw Podstawowych), w celu zapewnienia stosowania punktu 47 PMI z dnia 17 maja 2006 r., proponuje usunięcie środków wprowadzonych do projektu budżetu, w szczególności w świetle faktu, że nie istnieje jeszcze podstawa prawna dla utworzenia tych agencji; dla istniejących agencji proponuje, jako podejście ogólne z niewielką liczbą specyficznych wyjątków, przywrócenie środków ze wstępnego projektu budżetu, ale umieszczenie wzrostu ponad kwotami referencyjnymi w rezerwie w celu ograniczenia nadmiernych wzrostów; **oczekuje, że Rada sprecyzuje wkład państw przyjmujących w działalność już istniejących agencji oraz przyjmie zbiór obowiązujących wspólnych norm;**

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 27
Ustęp 12

12. w odniesieniu do nowych agencji (Agencji Chemikaliów, Instytutu ds. Równości Płci, Agencji Praw Podstawowych), w celu zapewnienia stosowania punktu 47 PMI z dnia 17 maja 2006 r., proponuje usunięcie środków wprowadzonych do projektu budżetu, w szczególności w świetle faktu, że nie istnieje jeszcze podstawa prawna dla utworzenia tych agencji; dla istniejących agencji proponuje, jako podejście ogólne z niewielką liczbą specyficznych wyjątków, przywrócenie środków ze wstępnego projektu budżetu, ale umieszczenie wzrostu ponad kwotami referencyjnymi w rezerwie **w oczekiwaniu na dalsze informacje;**

Or. en

Poprawkę złożył Jens-Peter Bonde

Poprawka 28
Ustęp 12 a (nowy)

- 12a. **wyraża przekonanie, że rolnik bądź jednostka prawna nie powinna otrzymać od Komisji Europejskiej lub państw członkowskich więcej niż 40 000 euro rocznie z tytułu całkowitych wydatków na rolnictwo oraz apeluje do Komisji i państw członkowskich, aby przeznaczały maksymalnie 40 000 euro na rolnika bądź**

jednostkę prawną z tytułu całkowitych wydatków na rolnictwo w 2007 roku, nie dyskryminując przy tym nowych państw członkowskich.

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 29

Ustęp 13

13. potwierdza swoje przekonanie wyrażone w rezolucji w sprawie APS, że wiedza, umiejętności, badania i rozwój, innowacje, technologie społeczeństwa informacyjnego, **zrównoważony** transport i **polityka energetyczna** stanowią podstawę zdrowej, nowoczesnej gospodarki oraz mają zasadnicze znaczenie dla tworzenia nowych miejsc pracy; odrzuca zatem podejście Rady polegające na zmniejszeniu liczby najważniejszych linii budżetowych przeznaczonych na poprawę konkurencyjności gospodarki UE; zdecydował o podwyższeniu środków na pokrycie płatności związanych z programami priorytetowymi mającymi związek z agendą lizbońską, takimi jak Program na rzecz Konkurencyjności i Innowacji oraz 7. Ramowy Program Badań;

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 30

Ustęp 13

13. potwierdza swoje przekonanie wyrażone w rezolucji w sprawie APS, że wiedza, umiejętności, badania i rozwój, innowacje, technologie społeczeństwa informacyjnego, **zrównoważony** transport i **polityka energetyczna** stanowią podstawę zdrowej, nowoczesnej gospodarki oraz mają zasadnicze znaczenie dla tworzenia nowych miejsc pracy; odrzuca zatem podejście Rady polegające na zmniejszeniu liczby najważniejszych linii budżetowych przeznaczonych na poprawę konkurencyjności gospodarki UE; zdecydował o podwyższeniu środków na pokrycie płatności związanych z programami priorytetowymi mającymi związek z agendą lizbońską, takimi jak Program na rzecz Konkurencyjności i Innowacji oraz 7. Ramowy Program Badań;

Or. en

Poprawkę złożyła Anne E. Jensen

Poprawka 31

Ustęp 13 a (nowy)

13a. z ubolewaniem przyjmuje fakt, że środki na transeuropejskie sieci transportowe w ramach wieloletnich ram finansowych na lata 2007 - 2013 zostały znacznie obniżone w stosunku do przewidywań; podkreśla znaczenie jasnego określenia przez Komisję proponowanych priorytetów inwestycyjnych w ramach TEN-T; oczekuje na zadowalające porozumienie z Radą i Komisją w kwestii rozporządzenia w sprawie pomocy finansowej w dziedzinie transeuropejskich sieci transportowych oraz projektów priorytetowych, na które należy przyznać fundusze;

Or. en

Poprawkę złożyła Catherine Guy-Quint

Poprawka 32

Ustęp 14

14. jest przekonany, że podnoszenie konkurencyjności UE jest podstawowym elementem odpowiedzi Unii na wyzwania związane z globalizacją; uważa zatem, że zwiększenie środków w dziale 1a byłoby wyraźnym sygnałem na jakie cele należy w przyszłości przeznaczyć wydatki UE; **przypomina o konieczności odpowiedniego finansowania publicznego w celu stworzenia, wskutek współfinansowania przez EBI, warunków dla wystąpienia oczekiwanego efektu dźwigni; z niecierpliwością oczekuje na propozycje Komisji i Rady w tej kwestii; podkreśla, że podwyższenie kapitału subskrybowanego terminowo byłoby pożądane dla EBI, zarówno aby towarzyszyć wprowadzaniu nowych mandatów (w tym CIP) w 2007 r., jak i dla finansowania nowych działań związanych z projektami transferu technologii, tak jak życzył sobie Parlament, Rada czy Komisja;**

Or. fr

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 33

Ustęp 14

14. jest przekonany, że podnoszenie konkurencyjności, **jeśli odbywa się to w sposób zrównoważony**, jest podstawowym elementem odpowiedzi Unii na wyzwania związane z globalizacją; uważa zatem, że zwiększenie środków w dziale 1a byłoby wyraźnym sygnałem na jakie cele należy w przyszłości przeznaczyć wydatki UE;

Or. en

Poprawkę złożył Reimer Böge

Poprawka 34
Ustęp 14 a (nowy)

14a. podkreśla nadzwyczajne znaczenie technologiczne i gospodarcze programu Galileo; przypomina Komisji, że program ten jest niedofinansowany w nowych wieloletnich ramach finansowych, uwzględniając ten okres jako całość, oraz wzywa Komisję do wypracowania skutecznego i trwałego rozwiązania w celu zagwarantowania sukcesu tego programu;

Or. de

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 35
Ustęp 15

15. zauważa, że środki przeznaczone na fundusze strukturalne i spójności na lata 2007-2013 Wieloletnich Ram Finansowych są znacznie niższe od oczekiwanych, głównie w wyniku wniosków Rady Europejskiej z grudnia 2005 r.; uważa zatem, że należy przywrócić (*skreślenie*) środki zawarte we wstępnym projekcie budżetu; podkreśla znaczenie *jak najszybszego* przygotowania i zatwierdzenia programów krajowych teraz, gdy osiągnięto nowe porozumienie międzyinstytucjonalne; *zdecydował o podwyższeniu środków na pokrycie płatności w liniach budżetowych mających związek ze spójnością, zgodnie z priorytetami polityki spójności;*

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 36
Ustęp 16

16. (*skreślenie*) wzywa Komisję do przedłożenia wymaganych dokumentów i do jak najpilniejszego wszczęcia procedur umożliwiających przyznanie środków na Międzynarodowy Fundusz na rzecz Irlandii w roku budżetowym 2007; wzywa również Komisję do sprecyzowania podstawy prawnej programu PEACE;

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 37

Ustęp 17

17. zauważa, że w 2007 roku po raz pierwszy w pełni wdrożona zostanie ostatnia reforma Wspólnej Polityki Rolnej (WPR); wyraża ubolewanie z powodu uzgodnionej przez Radę drastycznej i przekrojowej redukcji wydatków związanych z rynkiem o kwotę 525 mln euro, jedynie w oparciu o liczby i bez uwzględnienia priorytetów określonych przez Parlament; wzywa zatem do przywrócenia środków zawartych we wstępnym projekcie budżetu (*skreślenie*);

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 38

Ustęp 17

17. zauważa, że w 2007 roku po raz pierwszy w pełni wdrożona zostanie ostatnia reforma Wspólnej Polityki Rolnej (WPR); *zauważa* uzgodnioną przez Radę drastyczną i przekrojową redukcję wydatków związanych z rynkiem o kwotę 525 mln euro, jedynie w oparciu o liczby i bez uwzględnienia priorytetów określonych przez Parlament; *w większości przypadków przywrócił te kwoty w WPB, w oczekiwaniu na list w sprawie poprawek od Komisji (skreślenie)*;

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 39

Ustęp 18

18. ubolewa nad faktem, że pomimo ogromnej potrzeby restrukturyzacji, modernizacji oraz dywersyfikacji europejskiej gospodarki wiejskiej, środki przeznaczone na rozwój obszarów wiejskich mają zostać realnie obniżone; uważa, że *dobrowolne* przeniesienie funduszy z dopłat bezpośrednich dla rolników („pierwszy filar” WPR) na rozwój obszarów wiejskich nie jest odpowiednią metodą *naprawczą w tej sytuacji*; w tym kontekście zgłasza poważne zastrzeżenia do wniosku Komisji dotyczącego dobrowolnej modulacji dopłat (ang. modulation) polegającej na przeniesieniu maksymalnie 20 % dopłat bezpośrednich na rozwój obszarów wiejskich;(*skreślenie*)

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 40

Ustęp 19

19. *skreślony*

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 41

Ustęp 18

18. ubolewa nad faktem, że pomimo ogromnej potrzeby restrukturyzacji, modernizacji oraz dywersyfikacji europejskiej gospodarki wiejskiej, środki przeznaczone na rozwój obszarów wiejskich mają zostać realnie obniżone; uważa, że **dobrowolne** przeniesienie funduszy z dopłat bezpośrednich dla rolników („pierwszy filar” WPR) na rozwój obszarów wiejskich nie jest odpowiednią metodą **naprawczą w tej sytuacji**;

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 42

Ustęp 20

20. zwraca uwagę na fakt, że **obszar wolności, sprawiedliwości i bezpieczeństwa, a w szczególności wspieranie praw podstawowych, definicja wspólnej polityki azylowej i imigracyjnej** oraz zwalczanie terroryzmu i przestępczości zorganizowanej jest jednym z kluczowych priorytetów Unii; w związku z powyższym podejmuje decyzję o zwiększeniu środków przyznawanych **na ten obszar, w szczególności** agencji EUROJUST, która jest jedynym organem współpracy sądowej między państwami członkowskimi w zakresie prawa karnego, i której wzrastającą skuteczność należy nadal zwiększać;

Or. en

Poprawkę złożyła Catherine Guy-Quint

Poprawka 43

Ustęp 21 a (nowy)

21a. podkreśla, że cele te mają swój wpływ na politykę związaną z integracją imigrantów

w społeczeństwach europejskich;

Or. fr

Poprawkę złożył Jens-Peter Bonde

Poprawka 44

Ustęp 22

22. przypomina o znaczeniu *zasady pomocniczości* w zakresie kultury, edukacji, szkoleń oraz polityki na rzecz młodzieży *i uważa, że poszanowanie dla pluralizmu opinii jest wyjściwym warunkiem* skutecznej polityki komunikacji mającej na celu przybliżenie UE obywatelom; uważa, że można lepiej wykorzystać nowe środki komunikacji w celu ułatwienia europejskim decydom *wszystkich opcji politycznych* wymiany informacji; wzywa Komisję do wyjaśnienia implikacji budżetowych oraz działań, które zostaną podjęte w ramach „Planu D” na rzecz demokracji, dialogu i debaty; *zwraca się do Komisji o opublikowanie w Internecie, oprócz ogłoszenia w samym działaniu, że jest finansowane z budżetu UE, szczegółów dotyczących przyznawania subwencji (kwoty i beneficjenci) dla wszystkich działań w dziedzinie polityki komunikacji;*

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 45

Ustęp 23

23. *(skreślenie)* uważa, że UE może i powinna *szybciej i w bardziej strategiczny sposób włączyć się* w proces globalizacji; proponuje przywrócenie w niektórych liniach budżetowych środków zawartych we wstępnym projekcie budżetu, a w pewnych obszarach nawet zwiększenie *płatności*, w celu pobudzenia działań UE poprzez programy wspólnotowe w zakresie polityki zagranicznej, rozwoju i pomocy humanitarnej oraz wymian naukowych i między przedsiębiorcami z kluczowymi wschodzącymi krajami, takimi jak Indie i Chiny;

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 46

Ustęp 23

23. *(skreślenie)*; proponuje przywrócenie w niektórych liniach budżetowych środków

zawartych we wstępnym projekcie budżetu, a w pewnych obszarach nawet ich zwiększenie, w celu pobudzenia działań UE poprzez programy wspólnotowe w zakresie polityki zagranicznej, rozwoju i pomocy humanitarnej oraz wymian naukowych i między przedsiębiorcami z kluczowymi wschodzącymi krajami, takimi jak Indie i Chiny;

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 47

Ustęp 24

24. zwraca uwagę, że nowe ramy prawne określające zewnętrzne działania UE wymagają również nowej struktury budżetowej; z zadowoleniem przyjmuje fakt uproszczenia instrumentów oraz związaną z tym nową nomenklaturę budżetową; **z zadowoleniem przyjmuje również przedstawienie oddzielnego instrumentu w zakresie praw człowieka i demokracji, co wymaga zmiany nomenklatury wstępnego projektu budżetu**; nie może się jednak zgodzić z faktem, że niektóre z proponowanych zmian zmniejszają przejrzystość w sektorach i/lub regionach, w związku z tym wprowadzi niezbędne zmiany;

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 48

Ustęp 25

25. jest zaniepokojony faktem, że rozszerzenie zakresu działań w dziedzinie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZiB) nie idzie w parze z większą odpowiedzialnością demokratyczną ani kontrolą parlamentarną; proponuje poprawki budżetowe mające na celu zwiększenie przejrzystości **i współpracy** w tym względzie;

Or. en

Poprawkę złożył James Elles

Poprawka 49

Ustęp 26

skreślony

Or. en

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 50

Ustęp 26

26. jest zaniepokojony ogólnymi kosztami administracyjnymi związanymi z pomocą zewnętrzną i programami współpracy, które w latach 2000-2006 perspektywy finansowej gwałtownie wzrosły; umieści zatem xx% tych wydatków w rezerwie do czasu *otrzymania wyjaśnień od Komisji*;

Or. en

Poprawkę złożyła Catherine Guy-Quint

Poprawka 51

Ustęp 27

27. *zdecydowanie sprzeciwia się podejściu Rady zaprezentowanym* w projekcie oświadczeń załączonych do projektu budżetu na nakłady administracyjne propozycji zlikwidowania w 2008 r. 200 miejsc pracy w instytucjach UE , w szczególności w Komisji, a dalszych 500 miejsc pracy w latach 2008-2010;

Or. fr

Poprawkę złożyła Helga Trüpel

Poprawka 52

Ustęp 27

27. *odrzuca* zawartą przez Radę w projekcie oświadczeń załączonych do projektu budżetu na nakłady administracyjne propozycję zlikwidowania w 2008 r. 200 miejsc pracy w

instytucjach UE , w szczególności w Komisji, a dalszych 500 miejsc pracy w latach 2008-2010;

Or. en

Poprawkę złożyła Ingeborg Gräßle

Poprawka 53

Ustęp 28

28. decyduje o utrzymaniu kwot z przeznaczeniem na wydatki administracyjne zawartych we wstępnym projekcie budżetu (WPB); ponownie wzywa Komisję do przedstawienia szczegółowego, średniookresowego dokumentu planowania dotyczącego zapotrzebowania na personel w najbliższych latach; podkreśla, że taki dokument powinien powstać w oparciu o informacje zawarte w dokumencie PE z 8 września 2006 r. oraz przedstawiać wszystkie typy stanowisk w Komisji, łącznie z urzędnikami, krajowymi ekspertami, pracownikami zatrudnionymi na czas określony oraz innymi kategoriami pracowników; *wzywa w szczególności, by dokument ten zawierał ocenę potencjalnych korzyści, jakie może zaoferować Luksemburg jako miejsce pracy Komisji oraz aby dokument Komisji opierał się na obiektywnych danych uzyskanych zwłaszcza dzięki ocenie zarówno działów horyzontalnych, takich jak DG ADMIN oraz Sekretariat Generalny, jak i najbardziej kosztownego działu operacyjnego, DG RTD;*

Or. de

Poprawkę złożył Salvador Garriga Polledo, w imieniu grupy politycznej PPE-DE

Poprawka 54

Ustęp 28

28. decyduje o utrzymaniu kwot z przeznaczeniem na wydatki administracyjne zawartych we wstępnym projekcie budżetu (WPB); ponownie wzywa Komisję do przedstawienia *bardziej* szczegółowego, średniookresowego dokumentu planowania dotyczącego zapotrzebowania na personel w najbliższych latach *oraz bardziej szczegółowego sprawozdania w sprawie personelu Komisji zajmującego się wsparciem i koordynacją, do 15 listopada 2006 r.*

Or. en

Poprawkę złożył Jan Mulder

Poprawka 55

Ustęp 28 a (nowy)

28a. *wyraża głębokie zaniepokojenie reakcjami Rady i Komisji na krajowe deklaracje w sprawie zarządzania, przejrzystości, wliczonego ryzyka błędu oraz podejściem Komisji do braku odpowiedzialności na centralnym poziomie zarządzania; nalega, by Komisja i Rada sprecyzowały w jaki sposób konkretne propozycje zawarte przez Parlament w absolutorium za 2004 r. mogą być wcielone do ogólnych i szczegółowych celów rządzących strategią audytową Unii Europejskiej.*

Or. en

Poprawkę złożył Salvador Garriga Polledo, w imieniu grupy politycznej PPE-DE

Poprawka 56

Ustęp 28 a (nowy)

28a. *zachęca Komisję do utworzenia bazy danych dla młodych ludzi, którzy zdobyli pierwsze doświadczenie zawodowe w instytucjach europejskich podczas staży, programów szkoleniowych lub innego rodzaju krótkoterminowych kontraktów w celu lepszego wykorzystania i udostępnienia ich umiejętności środowiskom europejskim, w tym kontrahentom i agencjom wykonawczym;*

Or. en

Poprawkę złożyła Ingeborg Gräßle

Poprawka 57

Ustęp 28 a (nowy)

28a. *wzywa Komisję do poświęcenia większej uwagi transpozycji prawodawstwa europejskiego do prawodawstwa krajowego przez państwa członkowskie, co powinno przejawiać się podwojeniem liczby personelu zajmującego się realizacją tego zadania;*

Or. de

Poprawkę złożyła Ingeborg Gräble

Poprawka 58

Ustęp 28 b (nowy)

28b. wzywa Komisję do przedstawienia sprawozdania oceniającego reformę Regulaminu pracowniczego urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich, które powinno zawierać dane porównawcze z podobnych administracji państw członkowskich, w szczególności jeżeli chodzi o ilość godzin pracy tygodniowo, wynagrodzenia, dodatki i inne dodatkowe płatności, ale również korzyści niepieniężne, takie jak kursy językowe dla małżonków i partnerów oraz zniżki opłat za członkostwo w klubach sportowych, warunki dotyczące wcześniejszego przejścia na emeryturę/rentę oraz dalszego wypłacania wynagrodzenia w przypadku sankcji dyscyplinarnych;

Or. de

Poprawkę złożyła Ingeborg Gräble

Poprawka 59

Ustęp 28 c (nowy)

28c. ponawia wezwanie do zapewnienia właściwej reprezentacji wszystkich państw członkowskich wśród pracowników instytucji;

Or. de